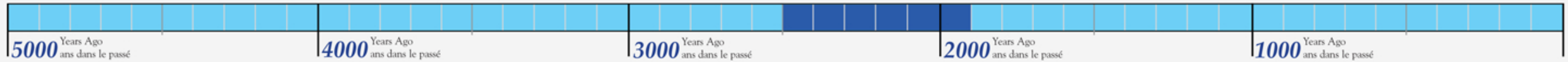


# PHILLIP'S GARDEN WEST

A Groswater Palaeoskimo Summer Camp Site

# PHILLIP'S GARDEN OUEST

Camp de chasse estival des Paléo-esquimaux Groswater



On and off between 2500 and 1900 years ago, Groswater Palaeoskimos camped at Phillip's Garden West, probably during the summer. There was very little ancient debris on this small terrace, indicating short stays. The outline of a lightweight tent suggests a warm weather dwelling. Meanwhile, animal bones, toolmaking debris and broken tools were thrown over the terrace edge to form overlapping midden deposits down the slope. The tools from this site were exceptionally well made and they represent the last Groswater Palaeoskimo occupation of Port au Choix.



Phillip's Garden West terrace excavations.

Fouilles sur la terrasse de Phillip's Garden ouest.



The cluster of rocks in the foreground is a hearth. When in use this was inside a tent. Arrows point to the holes made by the tent poles, long gone.

L'amoncellement de pierres à l'avant-plan est un ancien foyer, qui était utilisé à l'intérieur de la tente. Les flèches signalent l'emplacement des piquets de la tente, disparus depuis longtemps.



Excavation of the Phillip's Garden West hillside midden (garbage dump)

Fouilles dans le tumulus de débris (dépotoir) à flanc de colline de Phillip's Garden ouest.



Phillip's Garden West 1991 terrace excavation area. Phillip's Garden is to the east.

Zone des fouilles de 1991 à Phillip's Garden ouest. Notez le site de Phillip's Garden, à l'est.



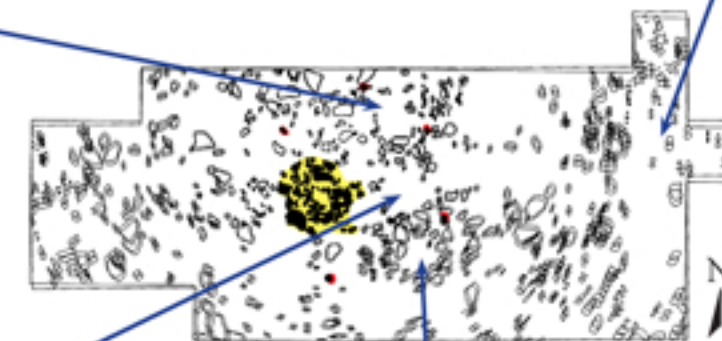
Knife (actual size). This knife could be re-sharpened and was therefore durable.

Couteau (grandeur réelle). C'était une arme durable, qu'on pouvait affûter à plusieurs reprises.



End-blade (actual size). This was used as the sharp point of a bone harpoon head. The end-blades found at Phillip's Garden West often have fine edge serrations.

Armature terminale (grandeur réelle), qui a servi de pointe acérée sur une tête de harpon en os. Les tranchants des armatures découvertes à Phillip's Garden ouest sont souvent finement dentelés.



Map of terrace excavation showing hearth (shown in black) and post holes (shown in red) that trace the outline of a tent. The terrace edge is immediately to the north.

Carte des fouilles de la terrasse, où sont situés le foyer (en noir) et les trous de piquets (en rouge) qui révèlent le contour de la tente. Le bord de la terrasse est directement au nord de cet endroit.



Inset side-blade (actual size). This small blade fitted into a handle to make a knife.

Armature latérale biface (grandeur réelle). Cette petite lame pouvait être fixée à un manche pour servir de couteau.

Side-scraper (actual size). This tool was used to shape a wooden shaft.

Grattoir à taillant latéral (grandeur réelle), utilisé pour façonner une hampe de bois.



Artist's drawing of what the tent used at this site might have looked like.

Vue d'artiste de la tente plantée sur cet emplacement.

À diverses occasions entre il y a 2 500 ans et 1 900 ans, les Paléo-esquimaux Groswater ont campé à Phillip's Garden ouest, probablement durant l'été. Le nombre limité de débris anciens sur le présent site semble suggérer des séjours de courte durée. Le contour d'une tente légère suggère celui d'un abri pour temps chaud. Les os d'animaux, les débris de la fabrication d'outils et les outils abîmés, jetés du haut de la terrasse, se sont accumulés au bas de la pente par couches successives, formant un tumulus de débris. Les outils de ce site, d'une facture exceptionnelle, représentent l'occupation la plus tardive de Port au Choix par les Paléo-esquimaux Groswater.

## Les habitants de Port au Choix Paléo-esquimaux Groswater

**Qui étaient-ils?**  
Ils ont été les premiers Paléo-esquimaux à habiter l'île de Terre-Neuve

**Quand sont-ils venus ici?**  
Les Paléo-esquimaux Groswater ont vécu sur l'île de Terre-Neuve entre il y a 2 800 et 1 900 ans, et leur présence au Labrador couvre la période allant de 2 800 ans à 2 000 ans dans le passé.

**D'où venaient-ils?**  
Ils sont venus de la région de l'île de Baffin, en passant par le Labrador.

**Que leur est-il arrivé?**  
Les archéologues ne sont pas certains de ce qu'il est advenu des Esquimaux Groswater. Apparus sur l'île de Terre-Neuve à la faveur d'une période de climat froid, ils ont pu repartir lorsque le climat s'est réchauffé. Après leur départ, ils peuvent avoir trouvé la mort ou être devenus les Paléo-esquimaux de la culture de Dorset qui leur ont succédé à Terre-Neuve et au Labrador.

## The People of Port au Choix Groswater Paleoeskimo

**Who were they?**  
Groswater Palaeoskimos were the first Palaeoskimos to inhabit the island of Newfoundland.

**When were they here?**  
Groswater Palaeoskimos lived on the island of Newfoundland from 2800 to 1900 years ago. They lived in Labrador from 2800 to 2000 years ago.

**Where did they come from?**  
They came from the Baffin Island region, via Labrador

**Where did they go?**  
Archaeologists are not sure what happened to the Groswater Palaeoskimos. They came to the island of Newfoundland during a period of cold climate and appear to have left as the climate warmed up. After leaving, these people may have died out or they may have become the later Dorset Palaeoskimos of Newfoundland and Labrador.

